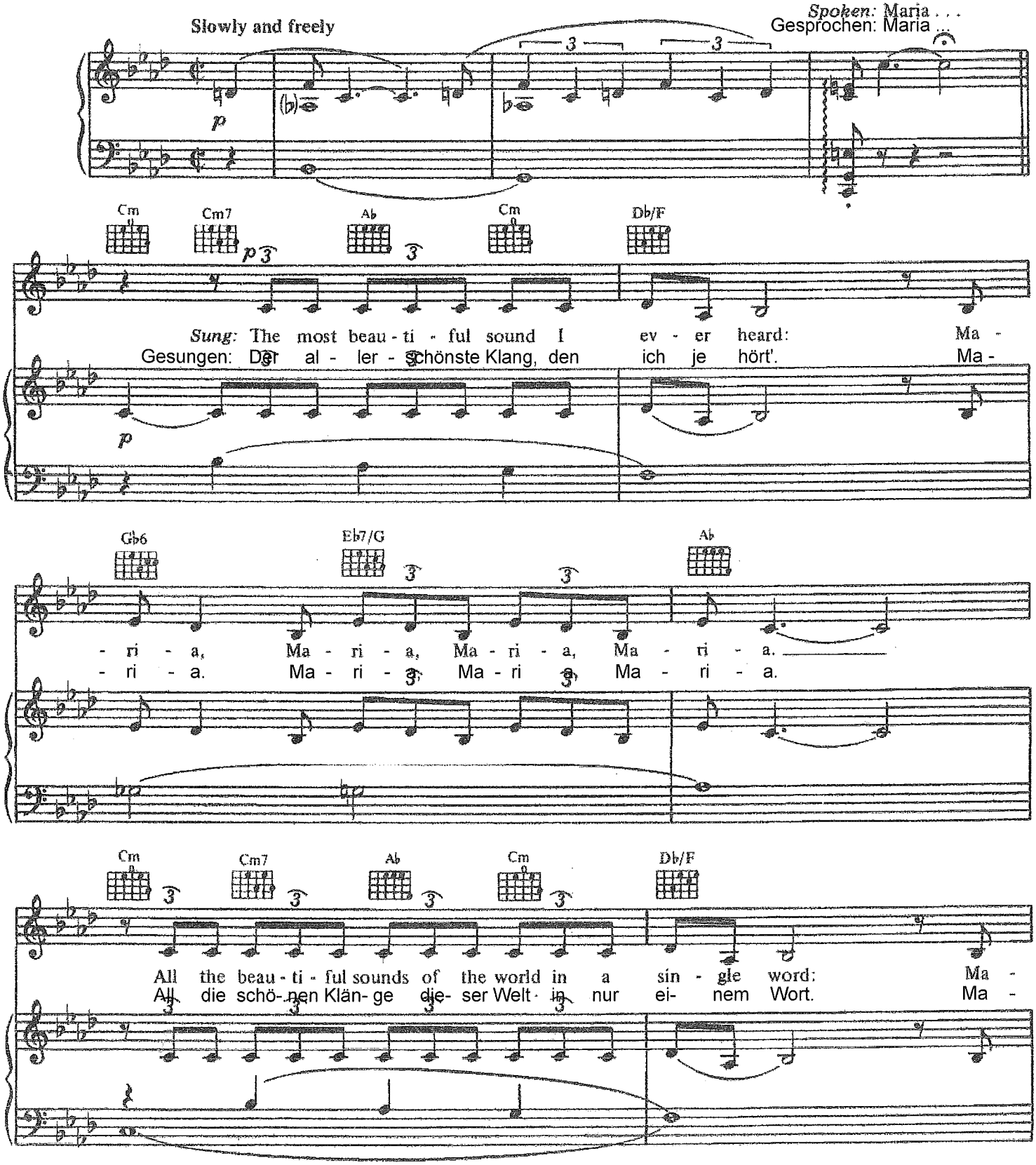
Leonard Bernstein

MARIA

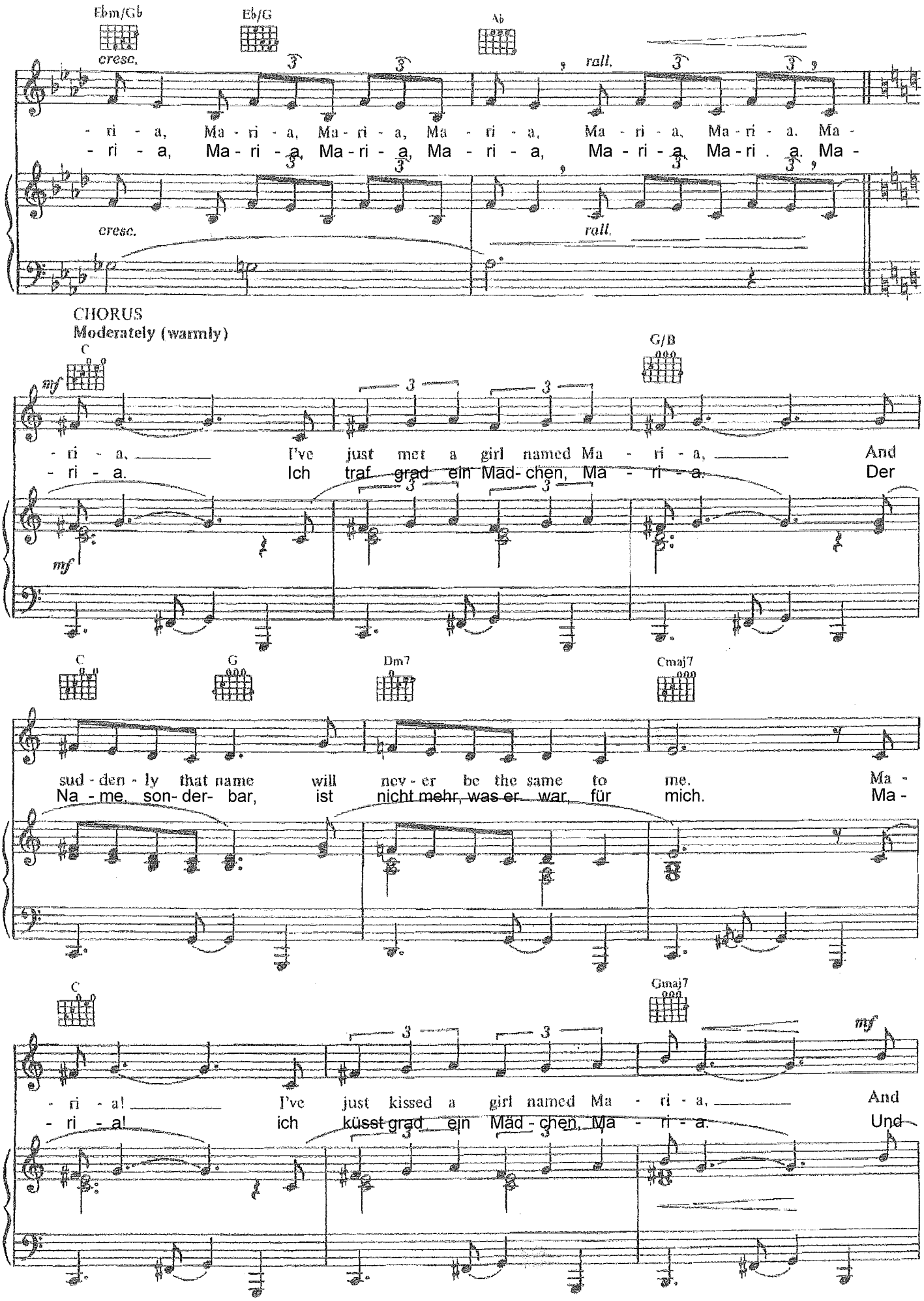
aus „West Side Story“

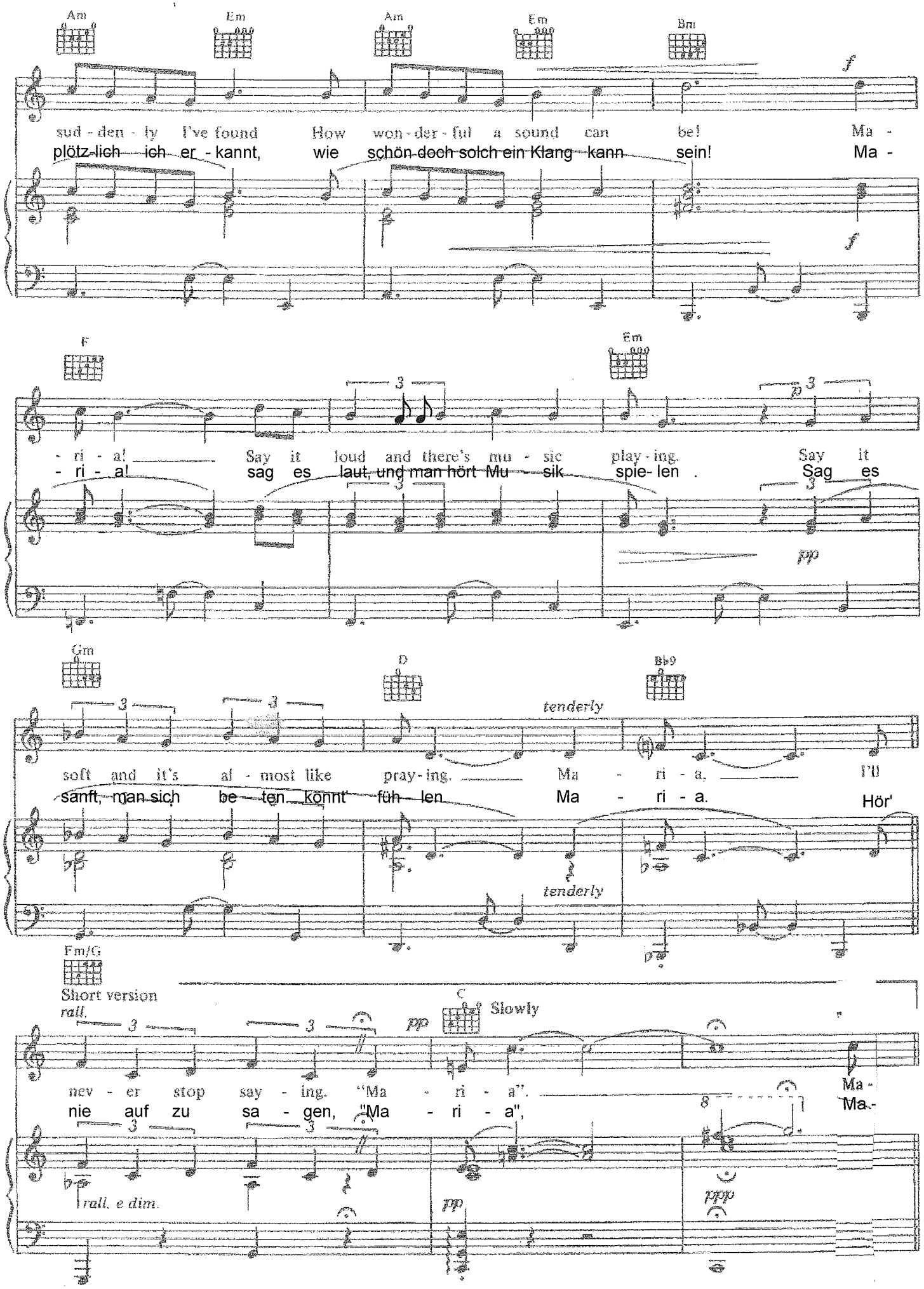
MARIA

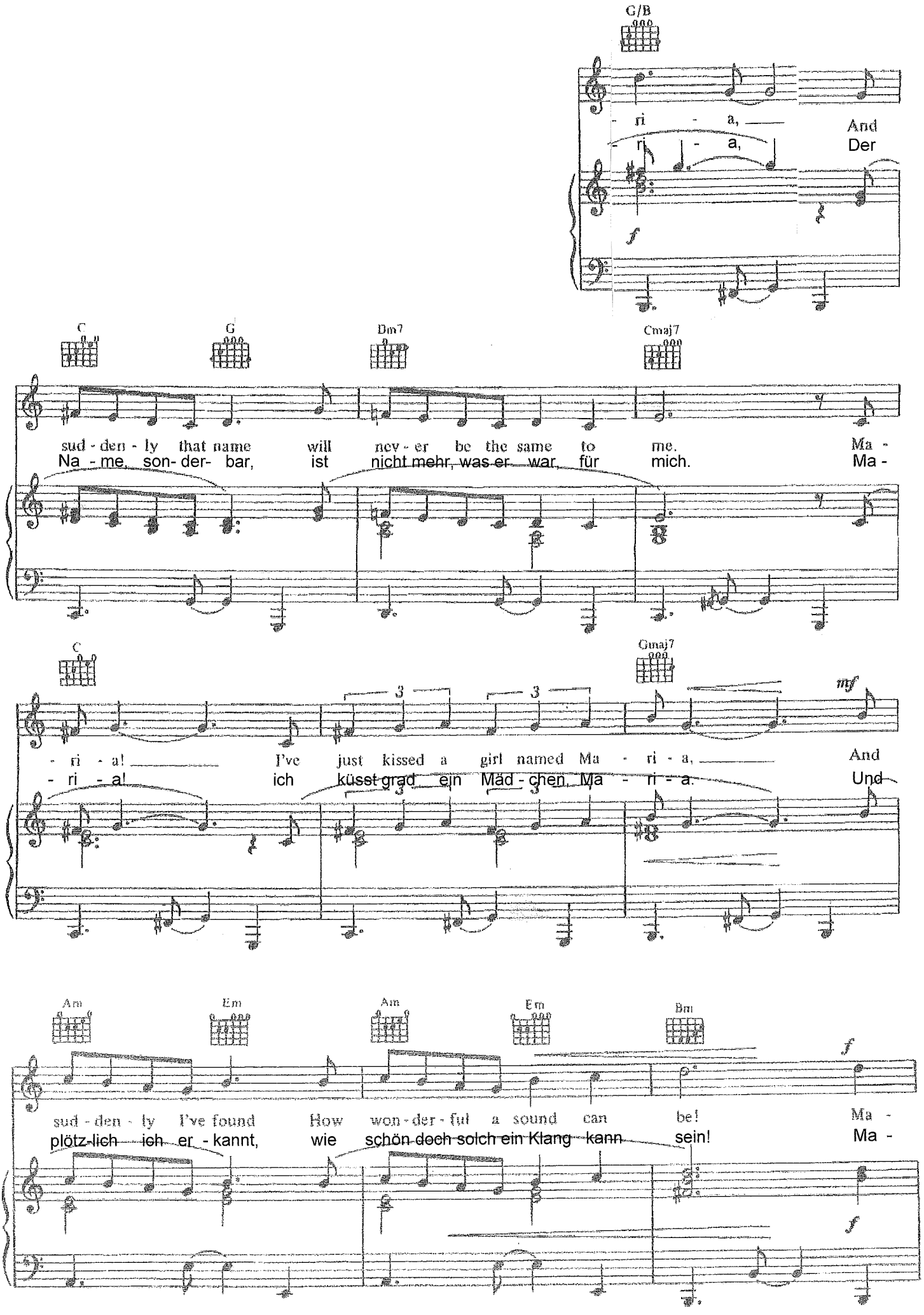
MUSIC BY LEONARD BERNSTEIN
LYRICS BY STEPHEN SONDHEIM
Text von Heinz Erich Karallus

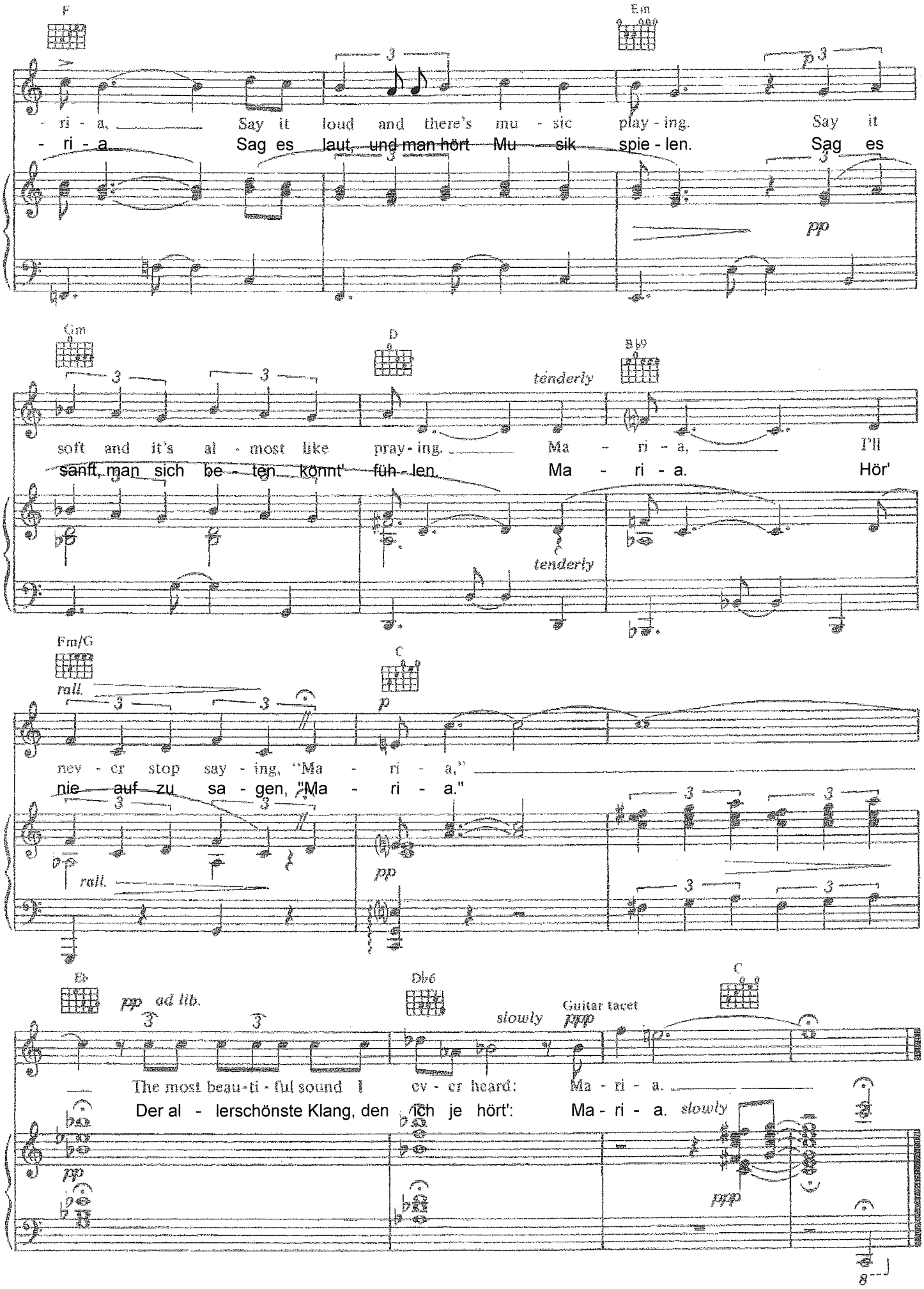


© COPYRIGHT 1957 (RENEWED) BY LEONARD BERNSTEIN & STEPHEN SONDHEIM
JALNI PUBLICATIONS INCORPORATED/BOOSEY & HAWKES INCORPORATED USA & CANADIAN PUBLISHERS
G. SCHIRMER INCORPORATED WORLDWIDE PRINT RIGHTS & PUBLISHER FOR REST OF THE WORLD
G. SCHIRMER LIMITED/CAMPBELL CONNELLY & COMPANY LIMITED 8/9 FRITH STREET, LONDON W1V 5TZ
ALL RIGHTS RESERVED. INTERNATIONAL COPYRIGHT SECURED


Ebm/Gb
Eb/G
Ab
cresc.
rall.
- ri - a, Ma - ri - a, Ma - ri - a, Ma - ri - a, Ma - ri - a, Ma - ri - a. Ma -
- ri - a, Ma - ri - a, Ma - ri - a, Ma - ri - a, Ma - ri - a, Ma - ri . a. Ma -
cresc.
rall.
CHORUS
Moderately (warmly)
C
G/B
mf
- ri - a, I've just met a girl named Ma - ri - a, And
- ri - a. Ich traf grad ein Mad- chen, Ma - ri - a. Der
C
G
Dm7
Cmaj7
sud - den - ly that name will nev - er be the same to me. Ma -
Na - me, son- der- bar, ist nicht mehr, was er war, für mich. Ma -
C
Gmaj7
mf
- ri - a! I've just kissed a girl named Ma - ri - a, And
- ri - a! ich küsst grad ein Mad - chen, Ma - ri - a. Und


Am
Em
Am
Em
Bm
sud - den - ly I've found How won - der - ful a sound can be! Ma -
plötz-lich ich er - kannt, wie schön doch solch ein Klang kann sein! Ma -
F
Em
- ri - a! Say it loud and there's mu - sic play - ing. Say it
- ri - a! sag es laut, und man hört Mu - sik spie- len . Sag es
Gm
D
Bb9
tenderly
soft and it's al - most like pray - ing. Ma - ri - a, I'll
sanft, man sich be - ten könnt' füh - len Ma - ri - a. Hör'
tenderly
Fm/G
Short version
rall.
C
Slowly
pp
nev - er stop say - ing, "Ma - ri - a". Ma -
nie auf zu sa - gen, "Ma - ri - a", Ma -
rall. e dim.
pp
ppp


G/B
- ri - a,
And
- ri - a,
Der
C
G
Dm7
Cmaj7
sud - den - ly that name will nev - er be the same to me.
Na - me, son- der- bar, ist nicht mehr, was er war, für mich.
Ma -
Ma -
C
Gmaj7
3
3
mf
- ri - a! I've just kissed a girl named Ma - ri - a,
- ri - a! ich küsst grad ein Mäd - chen, Ma - ri - a.
And
Und
Am
Em
Am
Em
Bm
f
sud - den - ly I've found How won - der - ful a sound can be!
plötz-lich ich er - kannt, wie schön doch solch ein Klang kann sein!
Ma -
Ma -
f


F
Em
- ri - a. Say it loud and there's mu - sic play - ing. Say it
- ri - a. Sag es laut, und man hört Mu - sik spie - len. Sag es
pp
Cm
D
B♭
tenderly
soft and it's al - most like pray - ing. Ma - ri - a, I'll
sanft, man sich be - ten könnt' füh - len. Ma - ri - a. Hör'
tenderly
Fm/G
C
rall.
p
nev - er stop say - ing, "Ma - ri - a,"
nie auf zu sa - gen, "Ma - ri - a."
rall.
pp
E♭
pp ad lib.
D♭6
slowly
Guitar tacet
ppp
C
The most beau - ti - ful sound I ev - er heard: Ma - ri - a,
Der al - lerschönste Klang, den ich je hört': Ma - ri - a. slowly
pp
ppp